

**Ogłoszenie o wyniku postępowania
Usługi
Obsługa tłumaczeń pisemnych i ustnych - język gruziński, na potrzeby projektu
DWR/ADM2021/013/2 - Gruzja 2022**

SEKCJA I - ZAMAWIAJĄCY

1.1.) Rola zamawiającego

Postępowanie prowadzone jest samodzielnie przez zamawiającego

1.2.) Nazwa zamawiającego: GŁÓWNY INSPEKTORAT FARMACEUTYCZNY

1.4) Krajowy Numer Identyfikacyjny: REGON 016182425

1.5) Adres zamawiającego

1.5.1.) Ulica: ul. Senatorska 12

1.5.2.) Miejscowość: Warszawa

1.5.3.) Kod pocztowy: 00-082

1.5.4.) Województwo: mazowieckie

1.5.5.) Kraj: Polska

1.5.6.) Lokalizacja NUTS 3: PL911 - Miasto Warszawa

1.5.9.) Adres poczty elektronicznej: gif@gif.gov.pl

1.5.10.) Adres strony internetowej zamawiającego: www.gif.gov.pl

1.6.) Adres strony internetowej prowadzonego postępowania:

<https://gif.eb2b.com.pl>

1.7.) Rodzaj zamawiającego: Zamawiający publiczny - jednostka sektora finansów publicznych - organ władzy publicznej - organ administracji rządowej (centralnej lub terenowej)

1.8.) Przedmiot działalności zamawiającego: Zdrowie

SEKCJA II – INFORMACJE PODSTAWOWE

2.1.) Ogłoszenie dotyczy:

Zamówienia publicznego

2.2.) Ogłoszenie dotyczy usług społecznych i innych szczególnych usług: Nie

2.3.) Nazwa zamówienia albo umowy ramowej:

Obsługa tłumaczeń pisemnych i ustnych - język gruziński, na potrzeby projektu
DWR/ADM2021/013/2 - Gruzja 2022

2.4.) Identyfikator postępowania: ocds-148610-eb0458ea-b0c1-11ec-80f8-1ad70aec7fa4

2.5.) Numer ogłoszenia: 2022/BZP 00189743/01

2.6.) Wersja ogłoszenia: 01

2.7.) Data ogłoszenia: 2022-06-01 16:26

2.8.) Zamówienie albo umowa ramowa zostały ujęte w planie postępowań: Tak

2.9.) Numer planu postępowań w BZP: 2022/BZP 00078196/02/P

2.10.) Identyfikator pozycji planu postępowań:

1.3.2 Usługa tłumaczeniowa na 2022 rok - język gruziński

2.11.) Czy zamówienie albo umowa ramowa dotyczy projektu lub programu współfinansowanego ze środków Unii Europejskiej: Nie

2.13.) Zamówienie/umowa ramowa było poprzedzone ogłoszeniem o zamówieniu/ogłoszeniem o zamiarze zawarcia umowy:
Tak

2.14.) Numer ogłoszenia: 2022/BZP 00105156/01

SEKCJA III – TRYB UDZIELENIA ZAMÓWIENIA LUB ZAWARCIA UMOWY RAMOWEJ

3.1.) Tryb udzielenia zamówienia wraz z podstawą prawną Zamówienie udzielane jest w trybie podstawowym na podstawie: art. 275 pkt 1 ustawy

SEKCJA IV – PRZEDMIOT ZAMÓWIENIA

4.1.) Numer referencyjny: BAG.261.6.2022.ICI

4.2.) Zamawiający udziela zamówienia w częściach, z których każda stanowi przedmiot odrębnego postępowania: Tak

4.3.1) Wartość zamówienia stanowiącego przedmiot tego postępowania (bez VAT): 125375 PLN

4.4.) Rodzaj zamówienia: Usługi

Część 1

4.5.1.) Krótki opis przedmiotu zamówienia

Część I – obsługa tłumaczeń pisemnych oraz tłumaczeń ustnych online i realizowanych w Polsce dla Głównego Inspektoratu Farmaceutycznego z języka gruzińskiego na język polski i z języka polskiego na język gruziński

4.5.3.) Główny kod CPV: 79530000-8 - Usługi w zakresie tłumaczeń pisemnych

4.5.4.) Dodatkowy kod CPV:

79540000-1 - Usługi w zakresie tłumaczeń ustnych

4.5.5.) Wartość części: 87775 PLN

Część 2

4.5.1.) Krótki opis przedmiotu zamówienia

Część II – obsługa tłumaczeń ustnych realizowanych w Gruzji dla Głównego Inspektoratu Farmaceutycznego z języka gruzińskiego na język polski i z języka polskiego na język gruziński

4.5.3.) Główny kod CPV: 79540000-1 - Usługi w zakresie tłumaczeń ustnych

4.5.5.) Wartość części: 37600 PLN

SEKCJA V ZAKOŃCZENIE POSTĘPOWANIA

Część 1

SEKCJA V ZAKOŃCZENIE POSTĘPOWANIA (dla części 1)

5.1.) Postępowanie zakończyło się zawarciem umowy albo unieważnieniem postępowania: Postępowanie/cześć postępowania zakończyła się zawarciem umowy

SEKCJA VI OFERTY (dla części 1)

6.1.) Liczba otrzymanych ofert lub wniosków: 3

6.1.1.) Liczba otrzymanych ofert wariantowych: 0

6.1.2.) Liczba ofert dodatkowych: 0

6.1.3.) Liczba otrzymanych od MŚP: 3

6.1.4.) Liczba ofert wykonawców z siedzibą w państwach EOG innych niż państwo zamawiającego: 0

6.1.5.) Liczba ofert wykonawców z siedzibą w państwie spoza EOG: 0

6.1.6.) Liczba ofert odrzuconych, w tym liczba ofert zawierających rażąco niską cenę lub koszt: 1

6.1.7.) Liczba ofert zawierających rażąco niską cenę lub koszt: 0

6.2.) Cena lub koszt oferty z najniższą ceną lub kosztem: 99753 PLN

6.3.) Cena lub koszt oferty z najwyższą ceną lub kosztem: 160478,10 PLN

6.4.) Cena lub koszt oferty wykonawcy, któremu udzielono zamówienia: 107963,25 PLN

6.5.) Do wyboru najkorzystniejszej oferty zastosowano aukcję elektroniczną: Nie

6.6.) Oferta wybranego wykonawcy jest ofertą wariantową: Nie

SEKCJA VII WYKONAWCA, KTÓREMU UDZIELONO ZAMÓWIENIA (dla części 1)

7.1.) Czy zamówienie zostało udzielone wykonawcom wspólnie ubiegającym się o udzielenie zamówienia: Nie

Wykonawca

7.2.) Wielkość przedsiębiorstwa wykonawcy: Mikro przedsiębiorca

7.3.) Dane (firmy) wykonawcy, któremu udzielono zamówienia:

7.3.1) Nazwa (firma) wykonawcy, któremu udzielono zamówienia: Glosator - Usługi Doradcze i Tłumaczeniowe Tomasz Stelmach

7.3.2) Krajowy Numer Identyfikacyjny: Regon 141348797

7.3.3) Ulica: ul. Mickiewicza

7.3.4) Miejscowość: Warszawa

7.3.5) Kod pocztowy: 01-517

7.3.6.) Województwo: mazowieckie

7.3.7.) Kraj: Polska

7.3.8.) Czy wykonawca przewiduje powierzenie wykonania części zamówienia podwykonawcom?: Nie

SEKCJA VIII UMOWA (dla części 1)

8.1.) Data zawarcia umowy: 2022-05-13

8.2.) Wartość umowy/umowy ramowej: 107963,25 PLN

8.3.) Okres realizacji zamówienia albo umowy ramowej:
Od 2022-05-13 do 2022-12-27

Część 2

SEKCJA V ZAKOŃCZENIE POSTĘPOWANIA (dla części 2)

5.1.) Postępowanie zakończyło się zawarciem umowy albo unieważnieniem postępowania: Postępowanie/cześć postępowania zakończyła się zawarciem umowy

SEKCJA VI OFERTY (dla części 2)

6.1.) Liczba otrzymanych ofert lub wniosków: 3

6.1.1.) Liczba otrzymanych ofert wariantowych: 0

6.1.2.) Liczba ofert dodatkowych: 0

6.1.3.) Liczba otrzymanych od MŚP: 3

6.1.4.) Liczba ofert wykonawców z siedzibą w państwach EOG innych niż państwo zamawiającego: 0

6.1.5.) Liczba ofert wykonawców z siedzibą w państwie spoza EOG: 0

6.1.6.) Liczba ofert odrzuconych, w tym liczba ofert zawierających rażąco niską cenę lub koszt: 2

6.1.7.) Liczba ofert zawierających rażąco niską cenę lub koszt: 0

6.2.) Cena lub koszt oferty z najniższą ceną lub kosztem: 23124,00 PLN

6.3.) Cena lub koszt oferty z najwyższą ceną lub kosztem: 346860 PLN

6.4.) Cena lub koszt oferty wykonawcy, któremu udzielono zamówienia: 46248,00 PLN

6.5.) Do wyboru najkorzystniejszej oferty zastosowano aukcję elektroniczną: Nie

6.6.) Oferta wybranego wykonawcy jest ofertą wariantową: Nie

SEKCJA VII WYKONAWCA, KTÓREMU UDZIELONO ZAMÓWIENIA (dla części 2)

7.1.) Czy zamówienie zostało udzielone wykonawcom wspólnie ubiegającym się o udzielenie zamówienia: Nie

Wykonawca

7.2.) Wielkość przedsiębiorstwa wykonawcy: Mikro przedsiębiorca

7.3.) Dane (firmy) wykonawcy, któremu udzielono zamówienia:

7.3.1) Nazwa (firma) wykonawcy, któremu udzielono zamówienia: Glosator - Usługi Doradcze i Tłumaczeniowe Tomasz Stelmach

7.3.2) Krajowy Numer Identyfikacyjny: Regon 141348797

7.3.3) Ulica: ul. Mickiewicza 8/8

7.3.4) Miejscowość: Warszawa

7.3.5) Kod pocztowy: 01-517

7.3.6.) Województwo: mazowieckie

7.3.7.) Kraj: Polska

7.3.8.) Czy wykonawca przewiduje powierzenie wykonania części zamówienia podwykonawcom?: Nie

SEKCJA VIII UMOWA (dla części 2)

8.1.) Data zawarcia umowy: 2022-05-20

8.2.) Wartość umowy/umowy ramowej: 46248 PLN

8.3.) Okres realizacji zamówienia albo umowy ramowej:
Od 2022-05-20 do 2022-12-27